

Ca por esto quis Deus dela nacer, que dos peccadores
foss' ant' el por avogada, des i que todas doores
guariss' e enfermidades; e daquesto sabedores
somos que sobre los santos todos á tal melloria.

(CSM 333, vv.5-8)

«a que á nobrezas / en ssi mui grandes»

(vv. 19-20 CSM 406)

«a Virgen, que de vertud' é comprida»

(v.5 CSM 385)

«Reña sen par» (v.14 CSM 169)

«A que en nossos cantares nos chamamos Fror das flores, maravilloso miragre fez por
ũus caçadores.» (vv. 3-4 CSM 366)

a Reynna dos çeos, Santa Maria, que é Senhor das sennores. (vv. 72-73 CSM 366)

Fezo cantares e sões,
saborosos de cantar,
todos de sennas razões,
com'y podedes achar.

(*Intitulatio* - vv. 25-28)

“Otrosi mandamos, que todos los libros de los Cantares de loor de Sancta Maria sean
todos en aquella iglesia do nuestro corpo se enterrare, e que los fan cantar en las fiestas
de Sancta Maria...”

(Testamento di Alfonso X, Siviglia, 21 Gennaio 1284)

CSM 83

COMO SANTA MARIA SACOU DE CATIVO DA TERRA DE MOUROS A UN
OME BŔO QUE SE LL' ACOMENDARA.

*Aos seus acomendados
a Virgen tost' á livrados
De morte e de prijoēs;
e por aquesto, varōes,
semp'r os vossos coraçōes
en ela sejan firmados.
Aos seus acomendados...*

E desto Santa Maria
de Sopetran fez un dia
miragr' en Andaluzia
a un que por seus pecados

Aos seus acomendados...

*Fora caer en cativo,
u jazia tan esquivo,
que non cuidou sair vivo
ante marteiros dobrados*

Aos seus acomendados...

Que lle davan e gran pēa,
porque era de Luçēa.
Sen tod' esto, en gran cadēa
de noite tras *cadēados*

Aos seus acomendados...

Jazia e en escura
carçer e en gran ventura
de morrer. Poren na pura
Virgen tornou seus cuidados,

Aos seus acomendados...

Que en Sopetran aoran
muitos e ant' ela choran;
poren muito non demoran
que non sejan perdōados

Aos seus acomendados...

D'erros e de maos feitos,
demais çegos e contreitos
sāa, e gafos maltreitos
e muitos demoniados
Aos seus acomendados...

E d'outras enfermidades,
e que por sas piedades
saca de catividades
muitos, foss' el nos sacados.
Aos seus acomendados...

Este rogo lle fezera
muitas vezes e dissera,
u el preitejado era
por moravidis tallados

Aos seus acomendados...

Que paga avia çedo.
E el jazend' en gran medo,
viu as portas abrir quedo
da carcer, e viu britados

Aos seus acomendados...

Seus ferros e que dormian
os que o guardar soyan,
que tan gran sono avian
que non eran acordados.

Aos seus acomendados...

El, quand' esto viu, ergendo
se foi pass', e pois correndo
foghiu e, segund' aprendo,
chegou a dias contados

Aos seus acomendados...

A sopetran, cabo Fita.
E pois esta cousa dita
ouve, logo foi escrita
e muitos loores dados

Aos seus acomendados...

Aa Virgen grori[o]sa,
Madre de Deus piadosa,
porque semp'r é poderosa
d'acorrer aos coitados.

Aos seus acomendados...